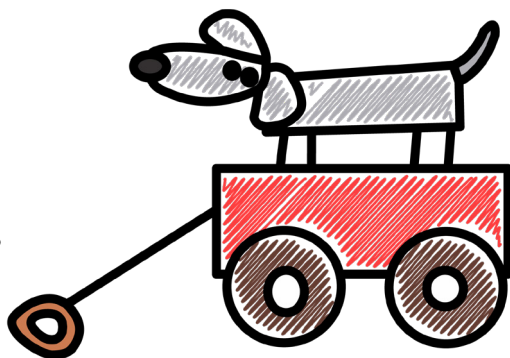
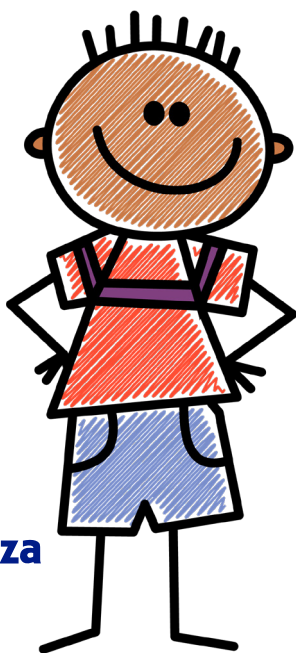
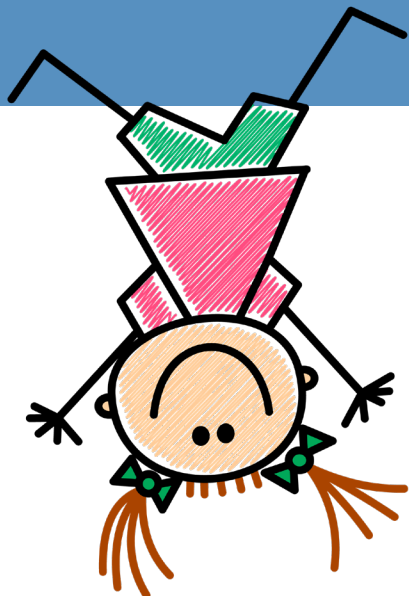


Haurren Osasun Kartilla

Cartilla de Salud Infantil



Umearen Osasun Kartilla

Zuen seme/alabaren osasuna zaindu eta hobetzea zuen esku eta bere osasuna zaintzen duten profesionalen esku dago. Kartilla honek zenbait jarduera prebentibo jasotzen ditu, esaterako, txertoak eta aldizkako osasun-kontrolak, baita zuek bete behar dituzuen atal batzuk ere. Edozein zalantza izanez gero, lasai galdetu.

Ahalegindu osasun-kartilla eguneratua eramaten. Eta eraman zeuokin, pediatria-kontsultara edo osasun-zentro batera umearekin zoazten bakoitzean.

Aurkibidea / Índice

Datu pertsonalak / Datos personales	1
Jaioberriaren historia / Historia neonatal	2
Umeen txertaketa-egutegia / Calendario vacunal infantil	4
Haurraren Osasun Programaren egutegia Calendario del Programa de Salud Infantil	6
Hurrengo kontsulta / Próxima consulta	8

Cartilla de Salud Infantil

Mantener y acrecentar la salud de vuestro hijo o hija está en vuestras manos y en las de quienes, como profesionales, cuidan de su salud. Esta cartilla representa un registro de actividades preventivas, como vacunas y controles periódicos de salud, e incluye algunos apartados que debéis rellenar. No dudéis en solicitar aclaraciones en caso de duda.

Intentad tener al día la cartilla. Debéis llevarla siempre que acudáis a la consulta de pediatría o a un centro sanitario.

Argitaraldia: 9.a, 2023ko urtarria • Ale-kopurua: 16.020 ale • © Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioa. Osasun Saila • Argitaratzailea: Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia / Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco (Donostia-San Sebastián, 1 - 01010 Vitoria-Gasteiz) • Estalkiaren irudiak: Pixabay • Inprimaketa: Gráficas Irudi, S.L. • Lege-Gordailua: LG G 82-2023

Edición: 9.ª, enero 2023 • Tirada: 16.020 ejemplares • © Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi. Departamento de Salud • Edita: Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia / Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco (Donostia-San Sebastián, 1 - 01010 Vitoria-Gasteiz) • Imágenes de cubierta: Pixabay • Impresión: Gráficas Irudi, S.L. • Depósito Legal: LG G 82-2023

1. Abizena / 1^{er} Apellido:

2. Abizena / 2^o Apellido:

Izena / Nombre:

Helbidea / Domicilio:

.....

Telefona / Teléfono:

Helbide-aldaketa / Cambio de domicilio:.....

.....

Osasun-zentroa / Centro de salud:

.....

Telefona / Teléfono:

Pediatra / Pediatra:

.....

Erizaina / Enfermera-Enfermero:

.....

Aurrekari familiarak (alergiak, kardiopatiak, hipertentsioa, diabetesa, konbultsioak, tabakismoa, beste batzuk):

Antecedentes familiares (alergias, cardiopatías, hipertensión, diabetes, convulsiones, tabaquismo, otros):

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Haurdunaldia / Embarazo

Non kontrolatua / Controlado en:

Gertakariak / Incidencias:

.....

.....

.....

Haurdunaldiaren iraupena (asteak) / Edad gestacional (semanas):

Erditzea / Parto

Data / Fecha: Ordua / Hora:

Erditze-mota / Tipo de parto:

Gertakariak / Incidencias:

.....

.....

.....

.....

Jaiotza / Nacimiento

Sexua / Sexo:

Pisua / Peso: Luzera / Longitud:

Odol-taldea / Grupo sanguíneo:

Garezurraren perimetroa / Perímetro craneal:

Apgar-en testa / Test de Apgar: 1 min.: 5 min.:

Jaioberriaren miaketaren laburpena / Resumen exploración neonatal:

.....

.....

.....

.....

Ospitaleko alta / Alta hospitalaria

Data / Fecha: Pisua / Peso:

Edoskitze-mota / Tipo de lactancia:

Oharrak edo bideratzeak / Observaciones o derivaciones:

.....
.....

Gaixotasun metabolikoak detektatzeko proba (zigilua eta data) / Prueba de detección de enfermedades metabólicas (sello y fecha):

Oharrak / Observaciones:

.....
.....

Hipoakusia detektatzeko proba (zigilua eta data) / Prueba de detección de hipoacusia (sello y fecha):

K bitamina ematea jaioberriaren gaixotasun hemorragikoa prebenitzeko/
Administración de vitamina K para la prevención de la enfermedad hemorrágica del recién nacido:

Oharrak / Observaciones:

.....
.....

Erdiberriari bisita / Visita puerperal

Edoskitze-mota / Tipo de lactancia:

Pisua / Peso:

Balorazio orokorra / Valoración general:

Gomendioak / Recomendaciones:

.....
.....

Txertaketa Kartilla

*Bizi osorako**

Cartilla de Vacunación

*Para toda la vida**

*Txertaketa-kartillak bizi osorako balio du. Garrantzitsua da datu hauek betirako gordetzea.

*La cartilla de vacunación es válida para toda la vida. Es muy importante que estos datos se guarden siempre.

Izen-abizenak:

Nombre y apellidos: _____

Jaiotze data:

Fecha de nacimiento: _____



Osakidetza



EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO

OSASUN SAILA
DEPARTAMENTO DE SALUD

DTPa-PIT-BHB+bHi / DTPa-VPI-VHB+Hib

Difteria-Tetanosa-Kukutxeztula-Poliomielitisa-B Hepatitisa-b motako Haemophilus influenzae
 Difteria-Tétanos-Tosferina-Poliomielitis-Hepatitis B-Haemophilus influenzae b

Data Fecha	Etiketa edo izen komertziala eta lotea Etiqueta o nombre comercial y lote	Zigilua / Sinadura Sello / Firma
1. dosia 1ª dosis		
2. dosia 2ª dosis		
3. dosia 3ª dosis		

Neumokoko konjugatua 13b / Neumococo conjugada 13v

Data Fecha	Etiketa edo izen komertziala eta lotea Etiqueta o nombre comercial y lote	Zigilua / Sinadura Sello / Firma
1. dosia 1ª dosis		
2. dosia 2ª dosis		
3. dosia 3ª dosis		

B meningokokoa / Meningococo B

Data Fecha	Etiketa edo izen komertziala eta lotea Etiqueta o nombre comercial y lote	Zigilua / Sinadura Sello / Firma
1. dosia 1ª dosis		
2. dosia 2ª dosis		
3. dosia 3ª dosis		

C meningokokoa/ Meningococo C

Data Fecha	Etiketa edo izen komertziala eta lotea Etiqueta o nombre comercial y lote	Zigilua / Sinadura Sello / Firma
1. dosia 1ª dosis		
2. dosia 2ª dosis		
3. dosia 3ª dosis		

Hirukoitz Birikoa / Triple Vírica

Elgorria-Errubeola-Parotiditisa / Sarampión-Rubeóla-Parotiditis

Data Fecha	Etiketa edo izen komertziala eta lotea Etiqueta o nombre comercial y lote	Zigilua / Sinadura Sello / Firma
1. dosia 1ª dosis		
2. dosia 2ª dosis		

Barizela / Varicela

Data Fecha	Etiketa edo izen komertziala eta lotea Etiqueta o nombre comercial y lote	Zigilua / Sinadura Sello / Firma
1. dosia 1ª dosis		
2. dosia 2ª dosis		

DTPa-PBI / DTPa-VPI

Difteria-Tetanosa-Kukutzeztula-Poliomielitisa / Difteria-Tétanos-Tosferina-Poliomielitits

Data Fecha	Etiketa edo izen komertziala eta lotea Etiqueta o nombre comercial y lote	Zigilua / Sinadura Sello / Firma
1. dosia 1ª dosis		
2. dosia 2ª dosis		
3. dosia 3ª dosis		

GPB / VPH

Giza Papolomaren Birusa / Virus Papiloma Humano

Data Fecha	Etiketa edo izen komertziala eta lotea Etiqueta o nombre comercial y lote	Zigilua / Sinadura Sello / Firma
1. dosia 1ª dosis		
2. dosia 2ª dosis		
3. dosia 3ª dosis		

ACWY meningokoko / Meningococo ACWY

Data Fecha	Etiketa edo izen komertziala eta lotea Etiqueta o nombre comercial y lote	Zigilua / Sinadura Sello / Firma
1. dosia 1ª dosis		
2. dosia 2ª dosis		

B hepatitis / Hepatitis B

Data Fecha	Etiketa edo izen komertziala eta lotea Etiqueta o nombre comercial y lote	Zigilua / Sinadura Sello / Firma
1. dosia 1ª dosis		
2. dosia 2ª dosis		
3. dosia 3ª dosis		

A hepatitis / Hepatitis A

Data Fecha	Etiketa edo izen komertziala eta lotea Etiqueta o nombre comercial y lote	Zigilua / Sinadura Sello / Firma
1. dosia 1ª dosis		
2. dosia 2ª dosis		
3. dosia 3ª dosis		

A - B hepatitis / Hepatitis A - B

Data Fecha	Etiketa edo izen komertziala eta lotea Etiqueta o nombre comercial y lote	Zigilua / Sinadura Sello / Firma
1. dosia 1ª dosis		
2. dosia 2ª dosis		
3. dosia 3ª dosis		

Neumokoko 23b (polisakaridoa) / Neumococo 23v (polisacárida)

Data Fecha	Etiketa edo izen komertziala eta lotea Etiqueta o nombre comercial y lote	Zigilua / Sinadura Sello / Firma
1. dosia 1ª dosis		
2. dosia 2ª dosis		
3. dosia 3ª dosis		

Rotabirusa / Rotavirus

Data Fecha	Etiketa edo izen komertziala eta lotea Etiqueta o nombre comercial y lote	Zigilua / Sinadura Sello / Firma
1. dosia 1ª dosis		
2. dosia 2ª dosis		
3. dosia 3ª dosis		

Td Tetanosa - Difteria / Tétanos - Difteria TdData
FechaEtiketa edo izen komertziala eta lotea
Etiqueta o nombre comercial y loteZigilua / Sinadura
Sello / Firma1. dosia
1ª dosis2. dosia
2ª dosis3. dosia
3ª dosis

Gripea / GripeData
FechaEtiketa edo izen komertziala eta lotea
Etiqueta o nombre comercial y loteZigilua / Sinadura
Sello / Firma1. dosia
1ª dosis

Txertaketa-kartillak bizi osorako balio du. Garrantzitsua da datu hauek betirako gordetzea.

La cartilla de vacunación es válida para toda la vida. Es muy importante que estos datos se guarden siempre.

Haurren Osasun Programaren egutegia*

Calendario del Programa de Salud Infantil*

6

Gomendatutako ADINA EDAD recomendada	Data Fecha	Pisua Peso	Garaiera Altura	G. P. P. C.	T. A. T. A.	Arrisku kardiobaskularra Riesgo cardiovascular
Lehenengo bisita Primera visita						
Hilabete baino gutxiago Menos de un mes						
2 hilabete 2 meses						
4 hilabete 4 meses						
6 hilabete 6 meses						
11 hilabete 11 meses						
15 hilabete 15 meses						
21-24 hilabete 21-24 meses						
3 urte 3 años						
4 urte 4 años						
6 urte 6 años						
8 urte 8 años						
10 urte 10 años						
13 urte 13 años						

* Normala: φ. Anomalien susmoa: +. G. P.: garezurraren perimetroa. T. A.: tentsio arteriala. Amagandiko edoskitzea (A. E.): "bai" edo "ez".

* Normal: φ. Sospecha de anomalía: +. P. C.: perímetro craneal. T. A.: tensión arterial. Lactancia materna (L. M.): "sí" o "no".

